MTL.

Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION — 1 — WETGEVING
6 JUIN 1952
Transmis à M. coordinateur
bureau

L.2798/2.

KONINKRIJK BELGIE. — ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 24e Maart 1952 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot herziening van de disciplinaire straffen en het ontslag van ambtswege, welke, op grond van hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting, uitgesproken zijn tegen ambtenaren van het Rijk, de provinciën, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten, de commissies van openbare onderstand en andere aan de gemeenten of aan de provinciën ondergeschikte openbare instellingen, alsmede tegen het personeel van de door de Staat geïnspecteerde private onderwijsinrichtingen", zoals door de Minister op 5 April 1952 gewijzigd, heeft ter zitting van 5 April 1952 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 24 mars 1952, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "relatif à la revision des sanctions disciplinaires et aux démissions d'office prononcées du chef de leur comportement durant l'occupation ennemie à l'égard des agents de l'Etat, des provinces, des communes, des associations de communes,des commissions d'assistance publique et autres établissements publics subordonnés aux communes ou aux provinces ainsi que du personnel des établissements privés inspectés par l'Etat", ainsi qu'il a été amendé par le Ministre le 5 avril 1952, a donné en sa séance du 5 avril 1952 l'avis suivant:

Het voorontwerp van wet wil in de eerste plaats de herziening regelen van de tuchtstraffen die tegen de leden van het personeel der provinciën, gemeenten, verenigingen van gemeenten, commissies van openbare onderstand en andere aan de gemeenten of aan de provinciën ondergeschikte openbare instellingen alsmede tegen de leden van het personeel van de door de Staat geïnspecteerde bijzondere onderwijsinrichtingen uitgesproken werden wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting.

Bovendien beoogt het de herziening, onder bepaalde voorwaarden, van de toestand der leden van bedoeld personeel die hun betrekking hebben verloren ingevolge een inschrijving op de lijst van de krijgsauditeur of ingevolge een veroordeling wegens een in oorlogstijd gepleegd misdrijf, of poging tot misdrijf, als bepaald in boek II, titel I, hoofdstuk II, van het Wetboek van strafrecht of in de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek.

Ten slotte komen er enkele bepalingen in voor, die de leden van het Rijkspersoneel en van het wetenschappelijk en onderwijzend personeel der wetenschappelijke en onderwijsinrichtingen van de Staat betreffen en de regeling aanvullen door de koninklijk besluiten van 6 Maart en 9 April 1951 tot stand gebracht.

\+

\+ \+

De titel van het voorontwerp zou derhalve volledliger zijn en bovendien meer in overeenstemming met die van bovenbedoelde besluiten indien hij aldus luidde :

.../...

"Ontwerp van wet betreffende de tuchtstraffen en het ontslag van ambtswege opgelopen door de leden van het personeel der provinciën, gemeenten, verenigingen van gemeenten, commissies van openbare onderstand en andere aan de provinciën of aan de gemeenten ondergeschikte instellingen en der door de Staat geïnspecteerde bijzondere onderwijsinrichtingen, alsmede door de leden van het Rijkspersoneel en van het wetenschappelijk en onderwijzend personeel der wetenschappelijke en onderwijsinrichtingen van de Staat, wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting.".

\+

\+ \+

Over de indeling van het voorontwerp zijn volgende opmerkingen te maken :

1° de onderscheiden afdelingen zouden best hoofdstukken genoemd worden. Zulks is immers gebruikelijk en vergemakkelijkt ten zeerste de verwijzingen;

2° de benaming van de tweede afdeling is onjuist. Hieronder komen immers twee bepalingen voor, namelijk de artikelen 5 en 9, die niet gemeen zijn aan het bij de nrs 1 en 2 van artikel 1 bedoeld personeel. Een betere titel ware : "Procedure en gevolgen van de herziening";

3° het lijkt overbodig die zelfde afdeling verder onder te verdelen.

\+

\+ \+

.../...

Luidens artikel 1, 3°, is de wet toepasselijk op het Rijkspersoneel onder de bij de artikelen 19, 20 en 21 bepaalde voorwaarden. Aldus uitgedrukt, is die bepaling onvolledig en onnauwkeurig. Men stelle haar als volgt :

"3° op de leden van het Rijkspersoneel en van het wetenschappelijk en onderwijzend personeel der wetenschappelijke en onderwijsinrichtingen van de Staat, alleen wat het bepaalde in hoofdstuk VI betreft;".

\+

\+ \+

Ofschoon artikel 2 niet alleen de personen die disciplinair gestraft werden vermeldt, doch ook degenen die hun betrekking verloren ingevolge hun inschrijving op de lijst van de krijgsauditeur of hun veroordeling, maakt het, in tegenstelling met de koninklijke besluiten van 6 Maart en 9 April 1951, verder geen onderscheid tussen hen. Dezen zowel als genen moeten allen een verzoek indienen willen zij herziening van hun toestand bekomen.

Nochtans verschillen beide gevallen grondig van elkaar.

Ten aanzien van degenen die disciplinair gestraft werden, heeft de administratieve overheid reeds vroeger uitspraak gedaan. Dienen zij geen verzoek tot herziening in, dan blijft hun administratieve toestand zoals hij krachtens de te hunnen opzichte genomen beslissing was.

.../...

Wanneer echter het verlies van ambt of betrekking rechtstreeks en uitsluitend voortvloeit uit een vervallenverklaring of ontzetting opgelopen ingevolge een inschrijving op de lijst van de krijgsauditeur of een veroordeling en die vervallenverklaring of ontzetting naderhand niet alleen wordt beperkt doch volledig opgeheven, blijft de administratieve toestand van de betrokken persoon onzeker zolang de administratieve overheid geen beslissing te zijnen opzichte heeft genomen.

In dit geval dient de herziening derhalve van ambtswege te geschieden.

Voor degenen die geheel of gedeeltelijk beroofd werden van de rechten vermeld in artikel 123 sexies van het Strafwetboek, bepaalt artikel 2, tweede lid, dat de herziening slechts mogelijk is indien zij de teruggave van al die rechten hebben bekomen krachtens een rechterlijke beslissing die in kracht van gewijsde is gegaan.

Uit de memorie van toelichting blijkt dat men hierbij alleen de teruggave van rechten bedoelt, die voortvloeit uit een rechterlijke beslissing gewezen bij toepassing van artikel 15 der wet van 14 Juni 1948 of van andere wetsbepalingen die het voordeel van het beroep, zoals bedoeld in dit artikel, tot andere personen zouden kunnen uitbreiden.

Dergelijke beperking zou uit de tekst zelf moeten blijken.

.../...

Bovendien schijnt men de mogelijkheid uit het oog te hebben verloren dat sommige personeelsleden gedurende de termijn gesteld voor het indienen van het verzoek tot herziening voorlopig beroofd zouden zijn van hun burgerlijke en politieke rechten krachtens een bij voorraad uitvoerbaar vonnis van de rechtbank van eerste aanleg gewezen bij toepassing van artikel 6 van de wet van 14 Juni 1948, dat naderhand in beroep of op verzet zou gewijzigd worden.

Het wil de Raad van State voorkomen dat in dit geval dient voorzien hetzij door aan die personeelsleden, ofschoon zij voorlopig van bedoelde rechten beroofd zijn, een voorwaardelijk recht tot het indienen van een verzoek tot herziening te verlenen, hetzij, bij voorkeur, door aan die voorlopige beroving van rechten de opschorting van het recht tot het indienen van een dergelijk verzoek te verbinden.

Artikel 2, derde lid, stelt het ontslag genomen onder bedreiging met een tuchtstraf gelijk met de afzetting. Naar uit de memorie van toelichting blijkt, bedoelt men hier een bedreiging met afzetting en niet met om het even welke tuchtstraf. Bovendien gaat het hier klaarblijkelijk alleen om een bedreiging met afzetting wegens de gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting. De tekst zou hieromtrent geen twijfel mogen laten.

De Raad van State stelt derhalve voor, artikel 2 te stellen als volgt :

.../...

"Artikel 2.-

§ 1. De leden van het in artikel 1, nrs 1 en 2, bedoeld personeel die wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting disciplinair gestraft zijn, kunnen een verzoek tot herziening indienen.

Diegenen onder hen die geheel of gedeeltelijk werden beroofd van de rechten vermeld in artikel 123 sexies van het Wetboek van Strafrecht, kunnen evenwel dit verzoek slechts indienen zo de vervallenverklaring of ontzetting, bij een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing, gewezen bij toepassing van artikel 15 van de wet van 14 Juni 1948 betreffende de epuratie inzake burgertrouw, van de artikelen 6, 7 of 8 van de wet van 29 Februari 1952 tot wijziging van bovenvermelde wet of van enige andere wetsbepaling die het voordeel van het in die artikelen bedoelde beroep tot andere personen zou uitbreiden, opgeheven is of derwijze beperkt dat zij al die rechten ten laatste van de datum af van bedoelde beslissing hebben teruggekregen.

De voorlopige beroving van bedoelde rechten door een bij voorraad uitvoerbaar vonnis. gewezen bij toepassing van artikel 6 van de wet van 14 Juni 1948, schort het recht op een verzoek tot herziening in te dienen.

Voor de toepassing van deze wet wordt het ontslag, dat genomen is onder bedreiging met beroving van de betrekking bij tuchtmaatregel wegens gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting, met afzetting gelijkgesteld.

.../...

§ 2. De toestand van de leden van het in artikel 1, nrs 1 en 2, bedoeld personeel die van hun betrekking beroofd zijn ingevolge een vervallenverklaring of ontzetting opgelopen door een inschrijving op de lijst waarvan sprake in artikel 4 van de besluitwet van 19 September 1945 betreffende de epuratie inzake burgertrouw of door een veroordeling wegens een in oorlogstijd gepleegd misdrijf of poging tot misdrijf als bepaald in boek II, titel I, hoofdstuk II, van het Wetboek van strafrecht of in de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek, wordt van ambtswege herzien, zodra de vervallenverklaring of ontzetting opgeheven is bij een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing als bedoeld in § 1.

In geval van beperking van hun vervallenverklaring of ontzetting zoals bedoeld in § 1, tweede lid, kunnen die personeelsleden een verzoek tot herziening van hun toestand indienen.".

\+

\+ \+

Artikel 3, tweede lid, zou in overeenstemming moeten gebracht worden met artikel 2, § 1, tweede en derde lid, en zich derhalve niet mogen beperken tot de vermelding van de rechterlijke beslissingen gewezen op grond van de wet van 29 Februari 1952.

.../...

In lid 3 zijn de woorden "onbevoegde overheid" niet van dubbelzinnigheid vrij te pleiten. De overheid die "onbevoegd" is om het verzoek tot herziening in ontvangst te nemen, kan immers bevoegd zijn om over dit verzoek te beschikken. Men leze hier "andere overheid".

Met inachtneming van hetgeen voorgaat, zou artikel 3 kunnen gesteld worden als volgt :

"Artikel 3.-

Het verzoek tot herziening wordt ingediend door de belanghebbende en, in geval van overlijden, door zijn echtgenoot, zijn bloedverwanten in de opgaande of in de nederdalende linie of zijn broeders en zusters, bij de bevoegde minister, bij een ter post aangetekende brief, binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze wet.

In de gevallen bedoeld in artikel 2, § 1, tweede en derde lid, en § 2, tweede lid, gaat die termijn van zes maanden evenwel in de dag waarop de rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde gaat, indien zulks na de inwerkingtreding van deze wet geschiedt.

Het verzoek tot herziening dat gericht is aan enig andere overheid dan de bevoegde minister, wordt hem door haar overgemaakt.".

+

\+ +

.../...

Luidens artikel 4 wordt de beslissing over de herziening genomen "door de overheid die de tuchtstraf in laatste instantie uitgesproken heeft en overeenkomstig de wetten en reglementen houdende regeling van de discipline voor het betrokken personeel ".

Afgezien van het feit dat zij de in artikel 2, § 2, bedoelde herziening van een niet door de administratieve doch door de rechterlijke overheid geschapen toestand buiten beschouwing laat, beantwoordt deze bepaling niet volkomen aan hetgeen, volgens de memorie van toelichting en de uiteenzetting van de afgevaardigde van de Minister, in de bedoeling der Regering blijkt te liggen.

De bedoeling is dat de overheid die de tuchtstraf heeft opgelegd ook over de herziening zou beslissen. Zij zou hierbij de inzake discipline geldende procedureregelen moeten in acht nemen en haar beslissing zou, in voorkomend geval, aan dezelfde goedkeuring onderworpen zijn als de tuchtstraf waarvan de herziening wordt gevraagd.

De Koning zou echter beschikken over de verzoeken tot herziening niet alleen waar het gaat om een tuchtstraf die hij van ambtswege heeft opgelegd of hetzij van ambtswege, hetzij op beroep heeft gewijzigd, in welke gevallen de tuchtmaatregel inderdaad steeds door hem is genomen, doch ook waar hij er zich bij bepaald heeft de door de bevoegde overheid opgelegde straf te bevestigen, in welk geval de tuchtmaatregel niet kan geacht worden van hem uit te gaan, tenzij uitspraak werd gedaan op grond van artikel 8, b, van de besluitwet van 8 Mei 1944 betreffende de openbare ambten.

.../...

Alvorens te beslissen, zou hij echter het advies moeten inwinnen van de overheid die reeds vóór hem een tuchtstraf had opgelegd, en, in voorkomend geval, van degene wier goedkeuring de beslissing dezer overheid behoefde.

Men moet derhalve de tekst van artikel 4 wijzigen, indien men de bedoeling van de Regering klaar wil doen uitkomen.

Verder dient opgemerkt dat hetgeen artikel 5, eerste lid, bepaalt voor het geval dat die overheden in gebreke zouden blijven haar advies uit te brengen, in artikel 4 zou moeten worden opgenomen. Het houdt immers geen verband met het recht tot evocatie dat bij artikel 5, eerste lid, wordt verleend.

De hierna voorgestelde tekst houdt rekening met hetgeen voorgaat:

"Artikel 4.-

De overheid die de tuchtstraf heeft opgelegd, beschikt over het verzoek tot herziening.

Aan de overheid onder wier disciplinaire bevoegdheid de belanghebbende ressorteert, behoort de herziening van ambtswege.

De herzieningsbeslissing dient, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 6, genomen met inachtneming van de procedure en is onderworpen aan de goedkeuring, die de wetten en reglementen houdende regeling van de discipline voor het betrokken personeel voorschrijven.

.../...

Ingeval echter de tuchtstraf op beroep van de belanghebbende of van de overheid die ze heeft opgelegd door de Koning werd bevestigd, wordt door hem over het verzoek tot herziening beschikt, na advies van bedoelde overheid en, in voorkomend geval, van degene aan wier goedkeuring de beslissing dezer overheid onderworpen was.

Dit advies dient eveneens ingewonnen vooraleer de Koning beschikt over een verzoek tot herziening van een door hem op beroep of van ambtswege gewijzigde tuchtstraf.

Blijven die overheden in gebreke een advies uit te brengen, dan kan de Koning uitspraak doen na twee achtereenvolgende uit de briefwisseling blijkende waarschuwingen. ".

\+

\+ \+

Om aan te sluiten bij het laatste lid van artikel 4, zou het eerste lid van artikel 5 moeten worden gewijzigd als volgt :

"Wanneer de overheden die bevoegd zijn om ten aanzien van de onder artikel 1, 1°, bedoelde personen over de herziening te beslissen, in gebreke blijven dit te doen, kan de Koning de beslissing nemen na twee achtereenvolgende uit de briefwisseling blijkende waarschuwingen.".

.../...

Ofschoon men dezelfde bewoordingen in de gemeentewet aantreft, mag men zich afvragen of het niet bevorderlijk ware voor de rechtszekerheid indien men aan deze bepaling toevoegde dat de twee waarschuwingen door een zekere termijn moeten gescheiden zijn. Die opmerking geldt eveneens voor het laatste lid van artikel 4.

Verder stelt de Raad van State vast dat artikel 5, eerste lid, aan de Koning niet toelaat de zaak te evoceren wanneer de overheden die ten aanzien van de personen bedoeld onder artikel 1, 2°, bevoegd zijn, nalaten een beslissing te nemen. Alhoewel ook deze overheden hiertoe wettelijk verplicht zijn, acht de Regering het niet nodig zich, in voorkomend geval, in hun plaats te kunnen stellen.

\+

\+ \+

In artikel 6, tweede en derde lid, dient rekening gehouden met de mogelijkheid dat een commissie niet in afdelingen zou worden ingedeeld. Aan de woorden "elke afdeling" zou telkens moeten voorafgaan : " Elke commissie, of, zo zij in afdelingen is ingedeeld,".

In het derde lid van artikel 6 vervange men in de Franse tekst "que prévoit" door "prévues par" en spreke men van "artikel 2 van de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947".

.../...

Artikel 7, eerste lid, bepaalt onder meer dat de non-activiteit niet verder kan reiken dan de datum waarop de belanghebbenden hun ambt verplicht moeten neerleggen om in ambtsrust gesteld te worden.

Hierbij dient opgemerkt dat die beperking niet geldt voor het personeel van het gemeentelijk lager onderwijs, noch voor dit van het technisch onderwijs. Voor bewust personeel is er immers geen verplichte in ambtsruststelling bepaald.

\+

\+ \+

In artikel 7, derde lid, zegge men bij voorkeur: "de bijdragen of afhoudingen die hadden moeten gestort of gedaan worden voor pensioen", in plaats van "de bijdragen en inhoudingen voor pensioen welke normaal hadden moeten gestort worden".

\+

\+ \+

In artikel 7, vierde lid, vervange men de woorden "Wanneer de herziening aanleiding geeft tot volledige opheffing der straf" door "Wanneer de herzieningsbeslissing generlei straf inhoudt". Zo niet zou die bepaling niet van toepassing zijn op de in artikel 2, § 2, bedoelde herziening.

.../...

In hetzelfde lid zouden de woorden "in geen geval" moeten wegvallen en in de Nederlandse tekst worden vervangen door "niet". Zij voegen immers niets toe aan die bepaling, terwijl zij anderzijds in tegenspraak zijn met het bepaalde in het zesde lid van dit artikel.

Het ware ook beter hier niet uitdrukkelijk te verwijzen naar artikel 13 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel, en zich uit te drukken als volgt: "overeenkomstig de bepalingen op het stuk van wachtwedde, die gelden voor het bij ambtsontheffing in het belang van de dienst ter beschikking gesteld Rijkspersoneel".

\+

\+ \+

Gelet op de wijziging voorgesteld voor het derde lid van artikel 7, dient in het zesde lid van dit artikel de uitdrukking "bijdragen en inhoudingen" vervangen door "bijdragen of afhoudingen".

\+

\+ \+

De twee laatste leden van artikel 7 behoren met elkander van plaats te wisselen, met dien verstande dat de woorden "met het oog op de berekening van de non-activiteitswedde" moeten komen na "de waarachtigheid der aangiften".

\+

\+ \+

.../...

In de Nederlandse tekst van artikel 8 spreke men liefst, zoals in de koninklijke besluiten van 6 Maart en 9 April 1951, van "duur der opnonactiviteitstelling" en "tijd der opnonactiviteitstelling", niet van "duur der non-activiteit" en "non-activiteitstijdvak".

Om met de Franse tekst in overeenstemming te zijn, dient de eerste volzin van het tweede lid van artikel 8 in de Nederlandse versie te worden gewijzigd als volgt : "Voor de vaststelling van de pensioenaanspraken van de betrokken personeelsleden volgens het stelsel dat op hen toepasselijk is, wordt de tijd der opnonactiviteitstelling als werkelijke diensttijd medegerekend ...".

\+

\+ +

In artikel 9, eerste lid, zegge men : "De in artikel 1, 1°, bedoelde personeelsleden die afgezet zijn of die hun betrekking verloren hebben ...".

\+

\+ +

In artikel 9, eerste lid, dient de uitdrukking "wier straf verminderd of opgeheven wordt" te worden vervangen door "waarvoor de beslissing tot herziening geen verdere verwijdering uit de dienst inhoudt", vermits het hier niet alleen gaat om degenen die een tuchtstraf hebben opgelopen.

\+

\+ +

.../...

Volgens dezelfde bepaling kunnen de in erin bedoelde ambtenaren in een bepaald geval geen aanspraak maken op "herstelling in hun betrekking".

Men bedoelt hiermede dat die personeelsleden er niet toe gerechtigd zijn weder in actieve dienst te treden om het ambt, dat zij vroeger bekleedden, opnieuw uit te oefenen.

Een persoon die de hoedanigheid van ambtenaar opnieuw verkrijgt en in zijn vroegere graad ter beschikking wordt gesteld, moet beschouwd worden als hersteld in zijn betrekking.

De gebruikte uitdrukking is derhalve onjuist. Men zegge "kunnen er geen aanspraak maken op het vervullen van hun vroegere betrekking".

\+

\+ \+

In de Nederlandse tekst van de artikelen 9, 13, 14, 15 en 16 wordt de uitdrukking "op nonactiviteitstellen" o. "non actief stellen" gebruikt in de betekenis van "ter beschikking stellen", dan wanneer de uitdrukking "op non activiteit stellen" in de vorige artikelen een gans bijzondere betekenis heeft.

In bovenvermelde artikelen vervange men dus telkens deze uitdrukking door "ter beschikking stellen".

\+

\+ \+

.../...

Uit de uitleg verstrekt door de afgevaardigde van de Minister blijkt dat in artikel 9, tweede lid, en in artikel 16, eerste lid, de uitdrukkingen "onder de voorwaarden die voor het Rijkspersoneel gesteld zijn" en "naar de regelen die de Staat ten aanzien van zijn personeel gesteld heeft" alleen beduiden dat "de geldelijke toestand van deze personeelsleden wordt geregeld overeenkomstig de bepalingen op het stuk van wachtwedde die gelden voor het bij ambtsontheffing in het belang van de dienst ter beschikking gesteld Rijkspersoneel". Men zegge zulks uitdrukkelijk.

\+

\+ \+

De laatste volzin van artikel 9, tweede lid, slaat niet op al het in dit ontwerp bedoelde personeel der onderwijsinrichtingen doch enkel op het in artikel 9, eerste lid, bedoelde personeel van deze inrichtingen. Men vervange dus "in deze wet" door "in het eerste lid". In de Franse tekst moet het verleden deelwoord "visés" in het enkelvoud staan.

\+

\+ \+

Daar de bij artikel 6 bedoelde herzieningscommissie alleen bevoegd is in de gevallen waarin de Koning moet beslissen, zou in artikel 10 de vermelding "in de gevallen die haar moeten voorgelegd worden" moeten worden ingelast tussen de woorden "herzieningscommissie" en "insgelijks".

\+

\+ \+

.../...

In artikel 13, eerste lid en tweede lid, zoals dit laatste werd geamendeerd, gebruike men de uitdrukking "winstgevende betrekking" in plaats van "bestaansposition".

\+

\+ \+

In artikel 13, vierde lid, is sprake van "tijdelijke betrekkingen". Daar de Regering al de betrekkingen beoogt die voor een beperkte tijdruimte worden aangeboden, zegge men "elke betrekking die voor een beperkte tijdruimte onder de in het eerste lid gestelde voorwaarden wordt aangeboden" en "voor de tijd dat de hem aangeboden betrekking duurt".

\+

\+ \+

Artikel 17 brengt de non-activiteitswedde ten laste van de Staat, wanneer zij wordt toegekend ingevolge de herziening van een afzetting die van ambtswege door de Koning werd uitgesproken.

Wanneer de herziening leidt tot de opheffing van een andere door de Koning van ambtswege genomen maatregel dan de afzetting, waardoor het personeelslid uit de dienst verwijderd werd, namelijk van een schorsing, wordt de non-activiteitswedde dus niet door de Staat terugbetaald.

.../...

Mocht zulks niet stroken met de bedoeling der Regering, zou dit artikel moeten gewijzigd worden.

\+

\+ +

Artikel 18 slaat alleen op de personeelsleden bedoeld bij artikel 1, 1° en 2°. Men zegge dus "De personeelsleden bedoeld bij artikel 1, 1° en 2°" in plaats van "de ambtenaren".

\- +

In het tweede lid van dit artikel leze men "van ambtswege" in plaats van "van rechtswege".

\+

\+ +

De artikelen 19 tot 21 strekken er toe de regeling die de Koning binnen de perken zijner bevoegdheid, bij besluiten van 6 Maart en 9 April 1951, ten aanzien van het in die besluiten bedoeld personeel getroffen heeft, derwijze aan te vullen dat de herziening in dezelfde gevallen zal kunnen aangevraagd worden en dezelfde gevolgen zal kunnen hebben als bepaald in de vorige artikelen ten opzichte van het in artikel 1, 1° en 2°, bedoeld personeel.

.../...

De Raad van State stelt voor, die bepalingen te vervangen door de hiernavolgende in vier artikelen vervatte tekst, die streng beperkt is tot de vereiste aanvullende bepalingen en beter aansluit bij bovenvermelde besluiten :

"Artikel 19.-

Binnen de termijnen bepaald bij artikel 3, kunnen een verzoek indienen tot herziening van de tuchtstraffen hun opgelegd of van het ontslag hun van ambtswege gegeven wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting, de gewezen leden van het Rijkspersoneel en van het in het koninklijk besluit van 9 April 1951 bedoeld wetenschappelijk en onderwijzend personeel der wetenschappelijke en onderwijsinrichtingen van de Staat, geheel of gedeeltelijk beroofd van de rechten vermeld in artikel 123 sexies van het Wetboek van Strafrecht, zo de vervallenverklaring of ontzetting bij een in artikel 2, § 1, bedoelde rechterlijke beslissing derwijze beperkt is dat zij al die rechten ten laatste van de datum af van bedoelde beslissing hebben teruggekregen.

Binnen dezelfde termijnen kunnen insgelijks, mits zij in voorkomend geval de voorwaarden gesteld bij artikel 2, § 1, tweede lid, vervullen, een verzoek tot herziening van hun toestand indienen de gewezen leden van het in het voorgaand lid bedoeld personeel, die ontslag hebben genomen onder bedreiging met beroving van hun ambt bij tuchtmaatregel wegens hun gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting.

.../...

Artikel 20.-

In geval van overlijden van de personeelsleden bedoeld in artikel 19 of van die bedoeld in de koninklijke besluiten van 6 Maart 1951 en 9 April 1951, en onverminderd de herziening van ambtswege in deze besluiten bepaald, respectievelijk in artikel 8, tweede lid, en artikel 13, derde lid, kan het verzoek tot herziening ingediend worden door de echtgenoot, door de bloedverwanten in de opgaande of in de nederdalende linie, of door de broeders en zusters.

Het verzoek tot herziening moet worden ingediend binnen de termijnen gesteld in artikel 3. Het verzoek is niet ontvankelijk wanneer het overleden personeelslid de in de koninklijke besluiten van 6 Maart 1951, artikel 8, en van 9 April 1951, artikel 13, bepaalde termijn heeft laten verstrijken zonder geldig beroep in te stellen.

Artikel 21.-

Naar gelang van het geval geschiedt de herziening op grond van de artikelen 19 en 20 met inachtneming van de procedure door de Koning ingesteld voor de herziening van de toestand van het personeel dat bedoeld is in het besluit van 6 Maart 1951 of in dit van 9 April 1951, en heeft zij de gevolgen door hem aan die herziening verbonden.

Artikel 22.-

Het bepaalde in artikel 8, tweede en derde lid, is toepasselijk op de personeelsleden bedoeld bij de artikelen 19 en 20 alsmede op die bedoeld in de koninklijke besluiten van 6 Maart 1951 en 9 April 1951. ".

\+

\+ \+

.../...

Een laatste opmerking geldt de Nederlandse tekst van het voorontwerp, waarin de uitdrukking "ambtenaar" herhaaldelijk wordt gebruikt om de bij artikel 1, 1° en 2°, bedoelde personeelsleden te beduiden. Voor het personeel der bijzondere onderwijsinrichtingen past deze uitdrukking geenszins. Men spreke dus steeds liefst van "personeelsleden".

L'avant-projet de loi tend en premier lieu à régler la revision des sanctions disciplinaires prononcées, en raison de leur comportement pendant l'occupation ennemie, à charge des membres du personnel des provinces, des communes, des associations de communes, des commissions d'assistance publique et autres établissements publics subordonnés aux communes ou aux provinces, ainsi que du personnel des établissements d'enseignement privés inspectés par l'Etat.

Il prévoit, en outre, la revision, dans les conditions qu'il détermine, de la situation des membres de ce personnel qui ont perdu leur emploi par l'effet d'une inscription sur la liste de l'auditeur militaire ou d'une condamnation du chef d'une infraction ou d'une tentative d'infraction prévue au livre II, titre I, chapitre II, du Code pénal, ou aux articles 17 et 18 du Code pénal militaire, commise en temps de guerre.

Enfin, il comporte certaines dispositions qui concernent les agents de l'Etat et les membres du personnel scientifique et enseignant des établissements scientifiques et d'enseignement de l'Etat, et qui complètent la réglementation établie par les arrêtés royaux du 6 mars et du 9 avril 1951.

\+

\+ +

L'intitulé de l'avant-projet serait plus complet et, en outre, mieux en concordance avec les intitulés des arrêtés précités s'il était libellé comme suit :

.../...

"Projet de loi relatif aux sanctions disciplinaires et aux démissions d'office encourues en raison de leur comportement pendant l'occupation ennemie par les agents des provinces, des communes, des associations de communes, des commissions d'assistance publique et autres établissements subordonnés aux provinces ou aux communes, et par les membres du personnel des établissements d'enseignement privés inspectés par l'Etat, ainsi que par les agents de l'Etat et les membres du personnel scientifique et enseignant des établissements scientifiques et d'enseignement de l'Etat.".

\+

\+ +

La subdivision de l'avant-projet appelle les remarques suivantes :

1° les diverses sections devraient être appelées de préférence chapitres. Ce serait plus conforme à l'usage et faciliterait grandement les références;

2° l'intitulé de la deuxième section est inexact. Celle-ci contient, en effet, deux dispositions, les articles 5 et 9, qui ne sont pas communes au personnel visé par les nos 1 et 2 de l'article 1er. Cet intitulé pourrait être rédigé comme suit : "Procédure en revision et effets de la revision";

3° il paraît superflu de subdiviser cette même section.

\+

\+ +

.../...

Aux termes de l'article 1er, 3°, la loi s'applique aux agents de l'Etat dans les conditions déterminées par les articles 19, 20 et 21. Ainsi rédigée, cette disposition est incomplète et manque de précision. Il est proposé de la rédiger comme suit :

"3° aux agents de l'Etat et aux membres du personnel scientifique et enseignant des établissements scientifiques et d'enseignement de l'Etat, uniquement en ce qui concerne les dispositions du chapitre VI;".

\+

\+ \+

Bien que l'article 2 ne concerne pas seulement les personnes qui ont encouru une sanction disciplinaire mais également celles qui ont perdu leur emploi à la suite d'une inscription sur la liste de l'auditeur militaire ou à la suite d'une condamnation, il n'établit plus entre elles, à l'encontre des arrêtés royaux du 6 mars et du 9 avril 1951, d'autre distinction. Les unes aussi bien que les autres doivent toutes introduire une demande pour obtenir la revision de leur situation.

Les deux cas sont cependant tout à fait distincts.

Les agents qui ont encouru une sanction disciplinaire ont déjà fait l'objet d'une décision de l'autorité administrative. S'ils s'abstiennent d'en demander la revision, leur situation administrative demeure ce qu'elle était en vertu de cette décision.

.../...

Par contre, lorsque la perte de l'emploi est de plein droit la conséquence d'une déchéance ou d'une interdiction encourue à la suite d'une inscription sur la liste de l'auditeur militaire ou d'une condamnation, sans que l'agent en cause ait fait l'objet d'aucune décision de la part de l'autorité administrative, et qu'ultérieurement intervient une décision de l'autorité judiciaire portant non simple limitation mais suppression des effets de la déchéance ou de l'interdiction, la situation administrative de l'agent demeure incertaine aussi longtemps qu'elle n'aura pas fait l'objet d'une décision de l'autorité administrative.

Il convient, dès lors, de prévoir que, dans ce cas, il sera procédé d'office à la revision.

A l'égard de ceux qui ont été privés en tout ou en partie des droits prévus à l'article 123 sexies du Code pénal, l'article 2, alinéa 2, dispose que la revision n'est possible que s'ils ont obtenu la restitution de tous ces droits en vertu d'une décision judiciaire coulée en force de chose jugée.

Il résulte de l'exposé des motifs que l'avant-projet vise uniquement la restitution des droits obtenue en vertu d'une décision judiciaire rendue en application de l'article 15 de la loi du 14 juin 1948 ou en vertu d'autres dispositions légales qui étendraient le bénéfice du recours prévu par l'article précité à d'autres personnes.

Cette restriction devrait ressortir du texte même.

.../...

D'autre part, il semble avoir été perdu de vue qu'au cours du délai fixé pour l'introduction de la demande en revision, certains membres du personnel peuvent se trouver provisoirement privés de leurs droits civils et politiques en vertu d'un jugement exécutoire par provision rendu par le tribunal de première instance en application de l'article 6 de la loi du 14 juin 1948, lequel jugement serait par après réformé en appel ou sur opposition.

Le Conseil d'Etat estime qu'il y a lieu de régler ce cas, soit en accordant à ces membres du personnel, bien que privés provisoirement des droits en question, le droit conditionnel d'introduire une demande en revision, soit, de préférence, en attachant à la privation provisoire des droits la suspension du droit d'introduire une telle demande.

L'article 2, alinéa 3, assimile à la révocation la démission offerte sous la menace d'une sanction disciplinaire. De l'exposé des motifs, il résulte qu'on entend par là, la menace de révocation et non la menace d'une sanction disciplinaire quelconque. En outre, il ne s'agit, de toute évidence, que de la menace de révocation en raison du comportement pendant l'occupation ennemie. Le texte ne devrait laisser subsister aucun doute à ce sujet.

En conséquence, le Conseil d'Etat propose de rédiger l'article 2 comme suit :

"Article 2.-

§ 1er. Les membres du personnel visé à l'article 1er, Nos 1 et 2, qui, en raison de leur

.../...

comportement pendant l'occupation ennemie, ont encouru une sanction disciplinaire, peuvent introduire une demande en revision.

Toutefois, ceux d'entre eux qui ont été privés de tout ou partie des droits prévus à l'article 123 sexies du Code pénal ne peuvent introduire cette demande qu'à condition qu'une décision judiciaire ayant acquis force de chose jugée, rendue en application de l'article 15 de la loi du 14 juin 1948 relative à l'épuration civique, des articles 6, 7 ou 8 de la loi du 29 février 1952 modifiant la loi précitée, ou de toute autre disposition légale qui étendrait à d'autres personnes le bénéfice du recours prévu par ces articles, ait supprimé la déchéance ou l'interdiction ou en ait limité la portée de manière à leur restituer tous ces droits, au plus tard à partir de sa date.

La privation provisoire des droits visés à l'alinéa précédent en vertu d'un jugement exécutoire par provision, rendu en application de l'article 6 de la loi du 14 juin 1948, suspend le droit d'introduire une demande en revision.

Est assimilée à la révocation pour l'application de la présente loi, la démission offerte sous menace de la privation de l'emploi par mesure disciplinaire en raison du comportement pendant l'occupation ennemie.

§ 2. La situation des membres du personnel visé à l'article 1er, Nos 1 et 2, privés de leur emploi par l'effet d'une déchéance ou d'une interdiction encourue à la suite d'une inscription sur la liste

prévue à l'article 4 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique ou d'une condamnation du chef d'une infraction ou d'une tentative d'infraction prévue au livre II, titre I, chapitre II, du Code pénal ou aux articles 17 et 18 du Code pénal militaire, commise en temps de guerre, est revisée d'office dès lors que la déchéance est supprimée en vertu d'une décision judiciaire ayant acquis force de chose jugée, visée au § 1er.

En cas de limitation de la déchéance ou de l'interdiction dans les conditions prévues au § 1er, alinéa 2, ces membres du personnel peuvent introduire une demande en revision de leur situation.".

\+

\+ \+

L'article 3, alinéa 2, devrait être mis en concordance avec l'article 2, § 1er, alinéas 2 et 3, et ne pourrait, dès lors, se borner à viser les décisions judiciaires rendues en application de la loi du 29 février 1952.

A l'alinéa 3, l'expression "autorité incompétente" peut paraître ambiguë. L'autorité qui est "incompétente" pour recevoir la demande en revision peut, en effet, être compétente pour statuer sur cette demande. Il convient de dire "toute autre autorité".

Compte tenu de ces observations, l'article 3 pourrait être rédigé comme suit :

.../...

"Article 3.-

La demande en revision est introduite par l'intéressé ou, en cas de décès, par son conjoint, ses ascendants, ses descendants ou ses frères et soeurs, auprès du ministre compétent, par lettre recommandée à la poste, dans les six mois à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Toutefois, dans les cas visés aux alinéas 2 et 3 du § 1er et à l'alinéa 2 du § 2 de l'article 2, si la décision judiciaire acquiert force de chose jugée à une date postérieure à l'entrée en vigueur de la présente loi, le délai de six mois prend cours à cette date.

La demande en revision adressée à toute autre autorité est transmise par celle-ci au ministre compétent.".

\+

\+ +

Aux termes de l'article 4, "la décision en matière de revision est prise par l'autorité qui a prononcé la sanction en dernier ressort et conformément aux lois et règlements fixant le statut disciplinaire du personnel en cause".

Cet article est muet au sujet de la revision prévue à l'article 2, § 2, qui fait suite non à une décision de l'autorité administrative, mais à une décision de l'autorité judiciaire.

.../...

Il n'exprime,en outre,qu'incomplètement les intentions du Gouvernement si l'on s'en tient à l'exposé des motifs et aux renseignements donnés au cours de l'examen du projet par le délégué du Ministre.

Le Gouvernement entend charger, sous réserve des mêmes approbations que celles requises pour les décisions sujettes à revision, l'autorité qui a infligé la sanction disciplinaire de se prononcer sur la revision en se conformant à la procédure applicable en matière disciplinaire.

Il désire toutefois que le Roi statue non seulement sur les demandes en revision des sanctions disciplinaires qu'il a infligées lui-même, qu'il soit intervenu d'office en lieu et place des autorités compétentes ou qu'il ait réformé d'office ou sur recours les décisions de celles-ci, mais encore sur les demandes en revision des sanctions disciplinaires infligées par ces autorités qu'il s'est borné à confirmer, sanctions qui ne peuvent être considérées comme ayant été prononcées par lui, sauf lorsqu'il a statué par application de l'article 8, b, de l'arrêté-loi du 8 mai 1944 relatif aux fonctions publiques.

Le Gouvernement désire en outre qu'avant de statuer, le Roi prenne l'avis de l'autorité qui avait déjà infligé avant lui une sanction à l'intéressé et, le cas échéant, l'avis de l'autorité dont l'approbation était requise.

Le texte de l'article 4 doit donc être modifié de manière à traduire clairement ces intentions du Gouvernement.

.../...

Le Conseil d'Etat estime, d'autre part, que les dispositions de l'avant-projet, prévoyant le cas où les autorités dont l'avis est exigé demeureraient en défaut de donner celui-ci, seraient mieux à leur place in fine de l'article 4 qu'à l'alinéa 1er de l'article 5, qui concerne le droit d'évocation.

Le texte proposé ci-après tient compte des remarques qui précèdent.

"Article 4.-

L'autorité qui a prononcé la sanction disciplinaire statue sur la demande en revision.

La revision d'office appartient à l'autorité dont l'intéressé relève au point de vue disciplinaire.

La décision en matière de revision doit, sous réserve des dispositions de l'article 6, être prise conformément à la procédure et est soumise à l'approbation prescrites par les lois et règlements fixant le statut disciplinaire du personnel intéressé.

Toutefois, lorsque le Roi a confirmé la sanction disciplinaire sur recours de l'intéressé ou de l'autorité qui l'a prise, il statue sur la demande après avis de la dite autorité, et, le cas échéant, de l'autorité à l'approbation de laquelle la décision relative à la sanction était soumise.

Cet avis doit également être demandé avant que le Roi/statue sur une demande en revision d'une sanction disciplinaire qu'il a réformée sur recours ou d'office.

.../...

Lorsque les autorités dont l'avis est requis restent en défaut de donner celui-ci, le Roi peut statuer après deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance.".

+
+ +

Pour assurer la concordance entre le dernier alinéa de l'article 4 et l'alinéa 1er de l'article 5, ce dernier devrait être modifié comme suit :

"Lorsque les autorités chargées de décider de la revision à l'égard des personnes visées à l'article 1er, 1°, restent en défaut de prendre une décision, le Roi peut statuer après deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance.".

Bien que ces derniers termes soient empruntés à la loi communale, il serait peut-être utile de prévoir un certain intervalle entre les deux avertissements, afin que cette disposition ne puisse être appliquée d'une manière non conforme à son esprit. Cette remarque vaut également pour le dernier alinéa de l'article 4.

Le Conseil d'Etat relève de plus que l'article 5, alinéa 1er, ne permet pas au Roi d'évoquer l'affaire lorsque les autorités compétentes négligent de prendre une décision à l'égard des personnes visées à l'article 1er, 2°. Bien que,dans ce cas également, les dites autorités soient légalement tenues de prendre une décision, le Gouvernement n'estime pas qu'il soit nécessaire de lui attribuer le pouvoir de se substituer, le cas échéant, à elles.

+
+ +

.../...

A l'article 6, alinéas 2 et 3, il y a lieu d'envisager l'éventualité où des commissions ne comprendraient pas de sections. Les mots "chaque section" devraient être précédés des mots "chaque commission ou, si elle comprend des sections,".

A l'alinéa 3 de l'article 6, il convient de substituer aux mots "que prévoit" les mots "prévues par", et de rédiger la référence comme suit : "l'article 2 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947".

L'article 7, alinéa 1er, dispose notamment que la mise en non-activité ne peut être prolongée au-delà de la date à laquelle les intéressés doivent obligatoirement cesser leurs fonctions pour être mis à la retraite.

Il convient toutefois de signaler que la restriction ne s'applique pas au personnel de l'enseignement primaire communal, ni à celui de l'enseignement technique. A leur égard il n'est, en effet, pas prévu de mise à la retraite obligatoire.

\+

\+ +

A l'article 7, alinéa 3, il serait préférable de dire : "les cotisations ou prélèvements qui auraient dû être versés ou effectués en vue de la pension", au lieu de "les contributions et retenues pour pension qui auraient normalement dû être versées".

\+

\+ +

A l'article 7, alinéa 4, il y aurait lieu de remplacer les mots : "Quand la revision donne lieu à la suppression complète de la sanction" par les mots: "Lorsque la décision en matière de revision ne comporte aucune sanction", afin d'éviter que la revision prévue à l'article 2, § 2, n'échappe à l'application de cette disposition.

Au même alinéa, les mots "en aucun cas" devraient être supprimés. Ils n'ajoutent rien à cette disposition et sont, d'autre part, incompatibles avec l'alinéa 6 du même article.

Il serait, en outre, préférable de remplacer la référence expresse à l'article 13 de l'arrêté royal du 30 mars 1939 relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat, par les mots : "conformément aux dispositions en matière de traitement d'attente applicables aux agents de l'Etat mis en disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service".

\+

\+ \+

Etant donné la modification proposée pour l'alinéa 3 de l'article 7, il y a lieu de remplacer à l'alinéa 6 de cet article les mots "contributions et retenues visées" par "cotisations ou prélèvements visés".

\+

\+ \+

.../...

L'ordre des deux derniers alinéas de l'article 7 devrait être interverti, sous réserve d'insérer les mots "en vue du calcul du traitement de non-activité" à la suite des mots "la vérification des déclarations".

\+

\+ +

Dans le texte néerlandais de l'article 8, il serait préférable de reprendre les formules "duur der opnonactiviteitstelling" et "tijd der opnonactiviteitstelling" qui figurent dans les arrêtés royaux du 6 mars et du 9 avril 1951, plutôt que de dire "duur der non-activiteit" et "non-activiteitstijdvak".

Par souci de concordance avec le texte français, la première phrase de l'alinéa 2 de l'article 8 du texte néerlandais devrait être remaniée comme suit: "Voor de vaststelling van de pensioenaanspraken van de betrokken personeelsleden volgens het stelsel dat op hen toepasselijk is, wordt de tijd der opnonactiviteitstelling als werkelijke diensttijd medegerekend...".

\+

\+ +

A l'article 9, alinéa 1er, il convient d'écrire: "Les agents visés à l'article 1er, 1°, qui ont été révoqués ou qui ont perdu leur emploi ...".

\+

\+ +

.../...

A l'article 9, alinéa 1er, l'expression "dont la sanction a été diminuée ou supprimée" devrait être remplacée par les mots "à l'égard desquels la décision en matière de revision ne comporte plus l'éloignement du service", étant donné qu'en l'occurrence il ne s'agit pas exclusivement de personnes frappées d'une sanction disciplinaire.

\+

\+ +

Aux termes de cette même disposition, les agents qui y sont visés ne peuvent, dans un cas déterminé, prétendre à "être réintégrés dans leur emploi".

On entend par là que ces agents ne sont pas en droit de reprendre le service actif pour exercer à nouveau la fonction qu'ils occupaient antérieurement.

Une personne qui, après avoir acquis à nouveau la qualité de fonctionnaire, est mise en disponibilité dans son grade antérieur, doit être considérée comme réintégrée dans son emploi.

L'expression employée est, dès lors, inadéquate. Il conviendrait de dire : "ne peuvent prétendre à exercer leur emploi antérieur".

\+

\+ +

Dans le texte néerlandais des articles 9, 13, 14, 15 et 16, l'expression " opnonactiviteit stellen" ou " nonactief stellen" est utilisée dans le sens de

"ter beschikking stellen", tandis que les articles précédents attachent à la formule "opnonactiviteit stellen" une signification toute particulière.

Dans les dits articles, il y aurait donc lieu de substituer partout à la formule en question les mots "ter beschikking stellen".

\+

\+ +

Il résulte des explications fournies par le délégué du Ministre que les expressions "dans les conditions fixées pour les agents de l'Etat" et "aux règles fixées par l'Etat pour son personnel", figurant respectivement à l'article 9, alinéa 2, et à l'article 16, alinéa 1er, signifient simplement que "la situation pécuniaire de ces agents est réglée conformément aux dispositions en matière de traitement d'attente applicables aux agents de l'Etat mis en disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service". Il conviendrait de le dire explicitement.

\+

\+ +

La dernière phrase de l'article 9, alinéa 2, ne concerne pas l'ensemble du personnel des établissements d'enseignement visés au présent avant-projet, mais uniquement le personnel de ces établissements visé à l'article 9, alinéa 1er. Il importerait donc de remplacer les mots "par la présente loi" par les mots "l'alinéa 1er". Le participe passé "visés" devrait y figurer au singulier.

\+

\+ +

.../...

La compétence de la commission de revision prévue à l'article 6 ne s'étendant qu'aux cas où il appartient au Roi de statuer, il y aurait lieu d'intercaler à l'article 10, entre les mots "émet" et "un avis", les mots "dans les cas qui doivent lui être soumis".

\+

\+ +

A l'article 13, alinéa 1er, et à l'alinéa 2 tel qu'il a été amendé, il serait préférable de recourir à l'expression "situation lucrative" plutôt qu'à "position lucrative".

\+

\+ +

A l'article 13, alinéa 4, il est question d'"emploi temporaire". Dans l'esprit du Gouvernement, il s'agit de tout emploi offert pour un temps limité; dès lors, il conviendrait de dire : "tout emploi offert pour un temps limité dans les conditions prévues à l'alinéa 1er" et "pour la durée des fonctions qui leur ont été offertes".

\+

\+ +

L'article 17 met le traitement de non-activité à charge de l'Etat, lorsqu'il est attribué à la suite de la revision d'une révocation prononcée d'office par le Roi.

.../...

Lorsque la revision a pour effet de mettre à néant une mesure prise d'office par le Roi, autre que la révocation mais ayant pour effet d'écarter l'agent du service, telle une suspension, le traitement de non-activité n'est donc pas remboursé par l'Etat.

Si cette interprétation ne correspondait pas à l'intention du Gouvernement, cet article devrait être modifié.

\+

\+ +

L'article 18 ne s'applique qu'aux agents visés à l'article 1er, 1° et 2°. Le Conseil d'Etat propose, dès lors: "les agents visés à l'article 1er, 1° et 2°".

A l'alinéa 2 de cet article, il convient de remplacer "de plein droit" par "d'office".

\+

\+ +

Les articles 19 à 21 tendent à compléter la réglementation que le Roi a établie, dans les limites de ses pouvoirs, par les arrêtés du 6 mars et du 9 avril 1951, à l'égard des agents visés par ces arrêtés, de telle manière que la revision pourra être sollicitée dans les mêmes cas et pourra produire les mêmes effets que ceux prévus aux articles précédents pour les membres du personnel visés à l'article 1er, 1° et 2°.

Le Conseil d'Etat propose de remplacer ces dispositions par le texte ci-après, conçu en quatre

.../...

articles, qui se limite aux dispositions complémentaires strictement nécessaires et concorde mieux avec les arrêtés précités:

"Article 19.-

Peuvent, dans les délais prévus à l'article 3, introduire une demande en revision des sanctions disciplinaires ou de la démission d'office encourues en raison de leur comportement pendant l'occupation ennemie, les anciens agents de l'Etat et les anciens membres du personnel scientifique et enseignant des établissements scientifiques et d'enseignement de l'Etat, visés à l'arrêté royal du 9 avril 1951, qui ont été privés de tout ou partie des droits prévus à l'article 123 sexies du Code pénal, à condition qu'une décision judiciaire, comme prévue à l'article 2, § 1er, ait limité la déchéance ou l'interdiction de manière à leur restituer tous ces droits, au plus tard à partir de sa date.

Peuvent également, dans les mêmes délais et à condition de satisfaire, le cas échéant, aux conditions prévues à l'article 2, § 1er, alinéa 2, introduire une demande en revision de leur situation, les anciens membres du personnel visé à l'alinéa précédent, qui ont offert leur démission sous menace de la privation de leur emploi par mesure disciplinaire en raison de leur comportement pendant l'occupation ennemie.

Article 20.-

En cas de décès des agents visés à l'article 19 ou de ceux visés aux arrêtés royaux du 6 mars 1951 et du 9 avril 1951 et sans préjudice de la

.../...

revision d'office prévue par ces arrêtés, respectivement à l'article 8, alinéa 2, et à l'article 13, alinéa 3, la demande en revision peut être introduite par le conjoint, les ascendants, les descendants ou les frères et soeurs.

La demande en revision doit être introduite dans les délais fixés à l'article 3. La demande est irrecevable lorsque l'agent décédé a laissé passer le délai imparti par l'article 8 de l'arrêté royal du 6 mars 1951 et par l'article 13 de celui du 9 avril 1951, sans introduire valablement un recours.

Article 21.-

Selon le cas, la revision prévue par les articles 19 et 20 s'opère conformément à la procédure instituée par le Roi pour la revision de la situation du personnel visé par l'arrêté du 6 mars 1951 ou par celui du 9 avril 1951, et produit les effets attachés par le Roi à celle-ci.

Article 22.-

Les dispositions des alinéas 2 et 3 de l'article 8 sont applicables aux agents visés aux articles 19 et 20 ainsi qu'à ceux visés aux arrêtés royaux du 6 mars 1951 et du 9 avril 1951.".

+

+ +

.../...

Enfin, le texte néerlandais de l'avant-projet appelle la remarque suivante : le terme "ambtenaar", employé à diverses reprises pour désigner les agents visés à l'article 1er, 1° et 2°, ne convient nullement pour le personnel des établissements d'enseignement privé et serait avantageusement remplacé partout par "personeelsleden".

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : Messieurs:	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	J. COYETTE, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	A. BERNARD, P. ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Binnenlandse Zaken.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Intérieur.

De 1952.

Le 1952.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.